

[сказки]

Елена Литвяк

Белый-белый снег



настя и никита



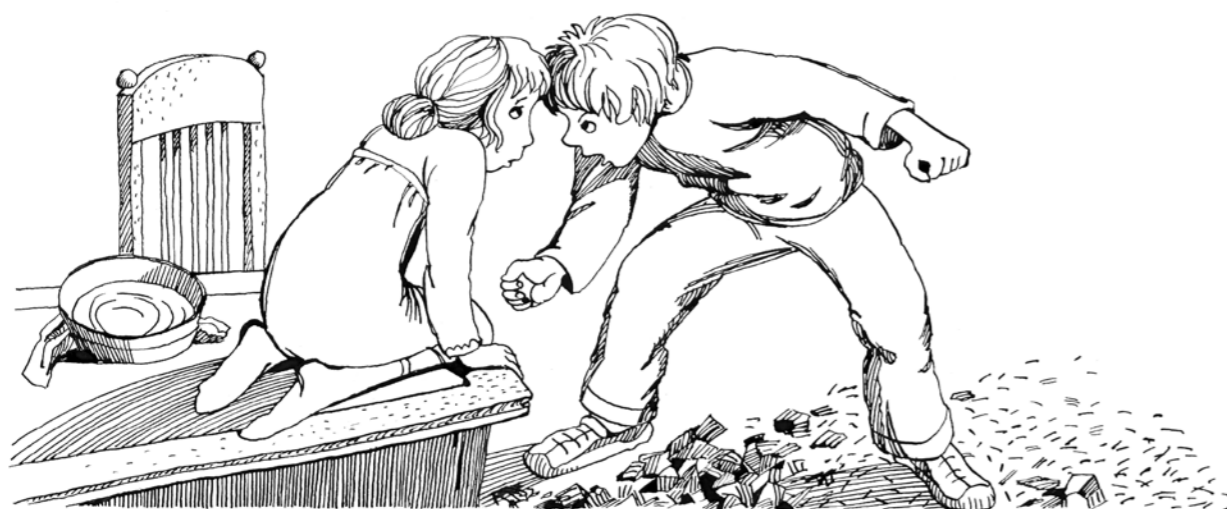
Елена Литвяк

Белый-белый снег



Художник Наталия Кондратова

Москва. ООО «Издательский дом «Фома». 2011



Воскресным солнечным утром Настя решила распахнуть форточку. Напевая, вскарабкалась на стол, встала на цыпочки и потянулась к самому верхнему углу окна...

— Осторожнее! — раздался испуганный крик Никиты.

Но было уже поздно: Настя неловко повернулась и задела ногой огромный замок из спичек, который Никита с папой строили с самой зимы. Замок получился самый настоящий: с башенками, крепостной стеной и флагом на шпиле. Он гордо стоял на письменном столе у окна. А теперь с вафельным хрустом упал на паркет и рассыпался по полу бесформенной кучей слипшихся спичек.

— Что ты наделала? — Никита с ужасом смотрел на остатки своего творения.

— Ой, ведь я же не нарочно... — прижав руки к губам, Настя застыла на столе.

— Ты знаешь, сколько мы его строили? — Никита от возмущения покраснел и запыхтел, как паровоз.

— Я не хотела... Оно само... — бедная Настя чуть не плакала.

— Ага, «само»! Ногой как поддала... Тебе бы так поддать! — Никита сжал кулаки и забегал по комнате.

Тут в комнату вошёл папа. Посмотрел на испуганную Настю, стоявшую на столе, на взъерошенного Никиту, на обломки замка. И сразу всё понял.

— Пап, ну ты видишь, чего она натворила? Вот что теперь с ней за это сделать? Я даже не знаю.

Папа почесал в затылке, улыбнулся и тихо сказал:

— А я знаю. Её нужно простить.

— Как это — «простить»? Да ведь это уже не починишь. Столько работы насмарку!

— Ну вот я и говорю — остаётся только простить Настю.

— Папа, я тебя не понимаю! — Никита растерянно застыл посреди комнаты.

— Ну что же тут непонятного? Вот скажи: ты любишь свою сестру?

Никита помолчал, подумал и наконец сказал нехотя:

— Вообще-то люблю, конечно. Но...

— А вот представь, что Настю захватили в плен враги. И потребовали у тебя в обмен на неё — замок. Отдал бы ты его или нет?

Никита опять наморщил лоб:

— Ну а почему сразу замок? Я бы лучше коньки свои отдал. Или самокат. Или коллекцию машинок... Они же дороже стоят, чем спички.

— Нет, брат. В том-то и дело, что деньгами всему цену не назначишь. Потому тебе и не жаль самоката. А замка жаль, потому что ты в него столько труда вложил. Вот я и спрашиваю: согласился бы ты ради Насти расстаться с самой дорогой для тебя вещью?

— Ну... Если бы враги, тогда согласился бы. Но тут ведь никаких врагов нету, просто ногами меньше нужно было дрыгать.

— А рассеянность и поспешность — разве друзья человеку? Вот и считай, что они нашу Настю взяли в плен. А мы за неё отдали свой замок. Годится так?

Никита подулся ещё немного. И проворчал:

— Годится. Только всё равно замок жалко. Столько строили...

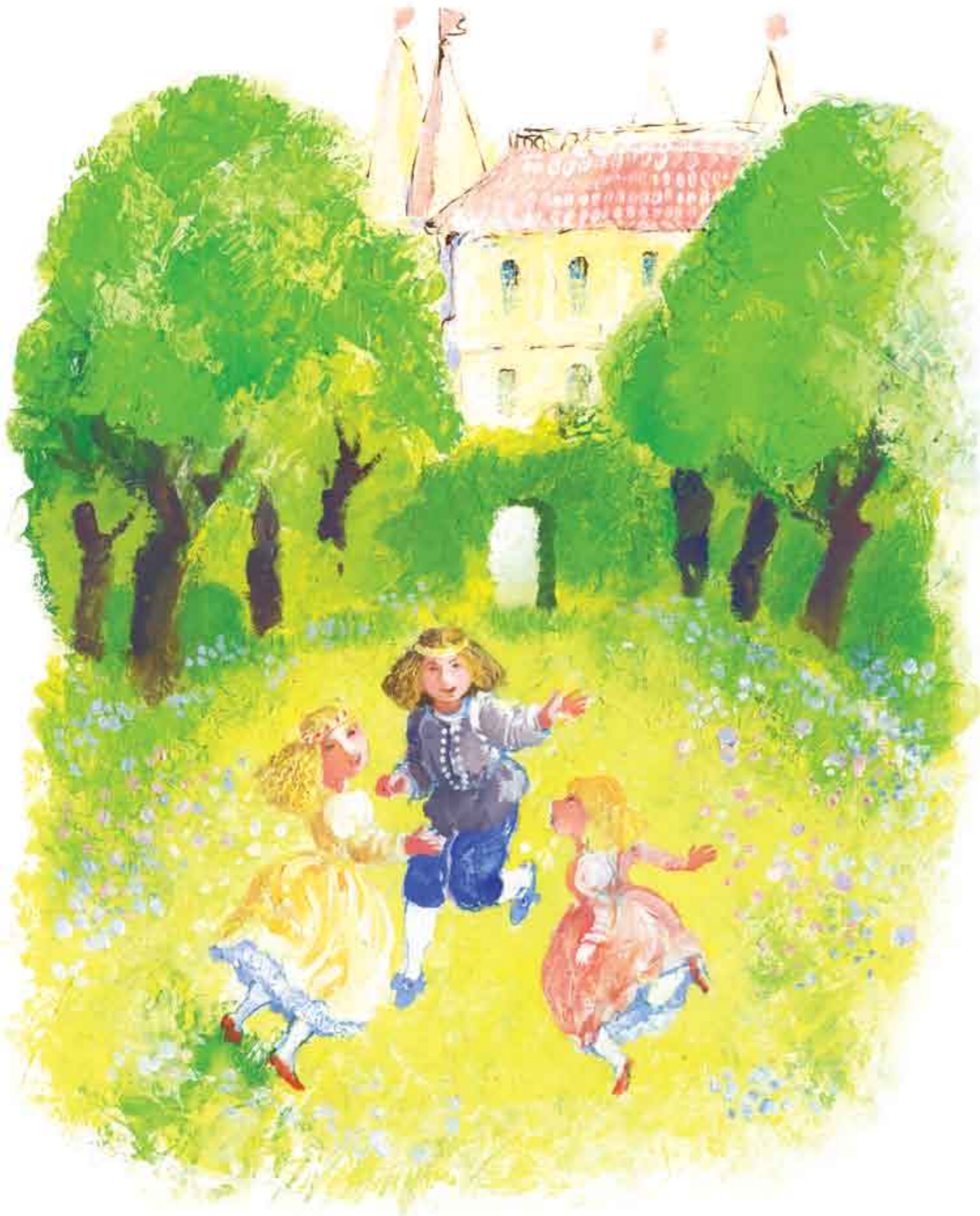
— Подумаешь! Построим ещё один. Лучше прежнего. Настя, а ну слезай со стола, что ты там стоишь, как памятник? Давайте быстренько уберём эти руины, и я расскажу вам сказку про королевских детей, которые до поры тоже не знали, что для них дороже всего на свете.

Старая Берта

Магдалена захворала. Ещё вчера она бегала по огромному королевскому саду и ловила бабочек вместе с братом Петером и сестрой Анной. И вот теперь лежит в кровати — грустная и слабая. Папа-король и мама-королева позвали к ней лучших докторов. Даже посылали гонцов в соседние королевства. Доктора приносили с собой пузатые чемоданчики, набитые разноцветными таблетками и микстурами. Магдалена послушно глотала очередную пригоршню лекарств, но они почему-то не помогали. С каждым днём младшей королевской дочке становилось всё хуже. Щеки её побледнели, под глазами залегли синие тени. Она уже не могла сама подниматься в кровати, и тогда Петер подкладывал ей подушки под спину, чтобы можно было увидеть, что делается за окном.

А за окном было чудесно! Солнечные зайчики прыгали по листьям и цветам королевского сада. Каждое утро Анна приносила сестрёнке мокрый от росы букет и торопливо рассказывала новости: Петер учился скакать на лошади и упал, они скоро поедут в гости к бабушке, в саду уже почти поспели яблоки. Магдалена только вздыхала.

Целые дни мама-королева проводила рядом с её кроваткой, читая сказки из больших толстых книг с цветными картинками или вышивая по канве розы. Она тоже стала печальной и больше не пела. Все придворные ходили по дворцу тихо, с опущенными головами. Никто не знал, что это за болезнь такая и можно ли её вылечить. Взрослые стали грустными и задумчивыми, детям не хотелось играть и веселиться.



— Да что же, мы так и будем дожидаться, пока Магдалена умрёт?! — закричал однажды Петер, когда они с Анной уже собирались ложиться спать в своей комнате. — Неужели ничего нельзя сделать?

Он быстро ходил по комнате из угла в угол. Плюшевый мишка выпал из рук Анны прямо ему под ноги. Петер с досадой отпихнул его ногой и продолжал ходить.

— Помнишь, бабушка говорила, что есть какая-то старая-престарая Берта, которая будто бы разговаривает с птицами и зверями и понимает, о чём шепчутся деревья? Может, хоть она знает, как вылечить Магдалену? — Петер остановился и потёр лоб.

— А вдруг это та самая Берта, которая ухаживает за яблонями в папином саду? — робко предположила Анна.

— Да, точно! Ты молодец! Как я мог забыть! Ведь я видел сам, как она разговаривала с яблоней, когда подвязывала отломанную ветку. Бежим скорее! Она должна знать, чем помочь Магдалене.

Анна едва успела набросить на плечи тёплый платок, а Петер уже бежал вниз по ступенькам.

В саду за замком было совсем темно. Только звёздный свет озарял мокрые после дождя ветки деревьев. Никто не видел, как дети выбежали из дворца и во весь дух помчались по мокрой траве. В глубине сада светился маленький огонёк.

— Значит, она ещё не спит! Это хорошо! — обрадовался Петер и решительно постучал в окошко маленького домика.

— Кто там? — откликнулись из-за двери. — Это мы, тётушка Берта, — тихо сказала Анна, боясь, что Петер своей напористостью перепугает старушку и та не захочет открывать. — Пожалуйста, откройте!





Дверь скрипнула, выпустив в сад луч света. В светящейся полосе стояла старая полная женщина в синей клетчатой юбке с передником.

— Королевские дети? Так поздно? Разве сейчас время ходить за яблоками? — удивлённо спросила она.

— Нет-нет, мы не за яблоками! Тётушка Берта, пожалуйста, помогите нам! У нас сестрёнка болеет. Никто не может её вылечить! Бабушка говорила, вы всё знаете! Помогите нам! — Петер и Анна говорили, перебивая друг друга. Они очень боялись, что старушка посмеётся над ними и прогонит спать. Ведь они хоть и королевские, но всё-таки дети. А детям, что ни говори, ночью полагается спать.

— Да, я слышала. Их величества так огорчены. Ведь это их меньшая, са-

мая любимая дочка! — вздохнула старая Берта.

Сердце Анны кольнула маленькая иголочка, когда старушка сказала «самая любимая дочка». «А я?» — подумала Анна, но промолчала. Сейчас это было не важно.

— Но почему вы решили, что я должна вам помочь? Моё дело охранять королевские яблоки от прожорливых птиц и глупых мальчишек! — сердито сказала Берта и многозначительно посмотрела на Петера.

Теперь маленькая иголочка кольнула сердце Петера. «Это неправда!» — хотел было обидеться он, но тоже промолчал. Сейчас это было не важно.

— Пожалуйста, помогите! Бабушка говорила, что вы знаете язык птиц и зверей, знаете все травы и деревья. Не может быть, чтобы вы не умели лечить маленьких девочек! — опять, перебивая друг друга, стали просить дети.



— Ладно, ладно! — поморщилась старая Берта. — Я помогу вам. Но не бесплатно — имейте в виду. Во-первых, вы никому не должны рассказывать, что приходили ко мне за помощью. Во-вторых, лекарство, которое вылечит вашу маленькую Магдалену, я могу обменять только на самую дорогую для вас вещь в мире. И вы сами должны отдать её мне.

Петер согласно кивнул и задумался. Самую дорогую вещь? Наверное, это золото. Но у него совсем немножко золота — пять пуговиц на бархатной курточке и пряжки на туфлях. А больше и нет. Зачем королевским детям золото, если у них и так всего довольно? Петер вынул из кармана складной ножик, срезал пуговицы и пряжки и протянул тётушке Берте. Она подбросила их на ладони — тяжёлые, настоящее золото, без обмана — и высыпала в карман передника.

— Это всё?

Анна с сожалением посмотрела на свой золотой медальон в виде звёздочки, который так украшал её бархатное платье. Ну и ладно! Когда медальон тоже исчез в огромном кармане старой Берты, та довольно кивнула:

— Вот вам чашка. Завтра утром отправитесь на большую лужайку, где пасутся королевские коровы, и найдёте там самую белую из них, без единого пятнышка. Ты сама, — она показала толстым морщинистым пальцем на Анну, — должна будешь надоить молока в чашку и отнести сестре. И помните: никому ни слова! Понятно?

Чего уж тут непонятного... Петер сунул чашку в карман, и дети помчались назад во дворец. Они уже порядочно промочили ноги, стоя в мокрой траве у порога. Как бы и им не заболеть!

— Как же, королевские дети! Даже спасибо не сказали, — проворчала старая Берта, запирая за ними дверь.

Чашка молока от белой коровы

Утром дети наскоро умылись, позавтракали и отпросились у папы с мамой погулять в саду. Только на минутку и забежали к маленькой Магдалене. Она всё так же лежала и глядела в окно.

— Не горюй, Магдалена! — весело сказал Петер и погладил её маленькую ладошку. — Ты скоро поправишься!

Но больше ничего нельзя было рассказывать — так велела тётушка Берта. И дети помчались в сад. За садом был большой луг, куда каждое утро пастухи выгоняли королевских коров.



Дети редко заглядывали сюда: что интересного в том, как коровы жуют траву? Каждое утро и каждый вечер им приносили по стакану свежего молока, и этого было достаточно. А теперь Анне самой нужно была подоить корову, да ещё не в ведро, а в маленькую чашечку. Как же это сделать?

Коровы мирно жевали траву и били себя по бокам хвостами, отгоняя надоедливых насекомых. Ведь мухи и оводы пытались укусить их, словно обыкновенных деревенских бурёнок, не понимая, что это особенные коровы, потому что их молоком поят королевских детей. Петер нашел самую белую корову и стал приманивать её хлебом, который предусмотрительно сунул утром в карман за завтраком. Корова медленно взяла хлеб и принялась лениво его пережёвывать.

— Миленькая коровка, пожалуйста, дай нам немножечко молочка! — приговаривала Анна, робко подходя к корове, которая казалась очень большой и страшной. Она присела на корточки и попробовала подоить, но корова и сама опасалась маленькой неумелой девочки и всё время отбегала в сторону.

— Что же я никогда раньше не смотрела, как доят коров! — ругала сама себя Анна. — Миленькая, ну пожалуйста, дай нам молочка! У нас сестрёнка болеет! Она умрёт, если её не вылечить!

Петер снова приманил корову и погладил её. Корова задумчиво посмотрела на детей, прожевала хлеб и успокоилась. Анна попробовала доить снова и несколько капелек молока наконец-то упали в чашку. Тогда она стала действовать смелее и очень быстро получила целая чашка молока!

— Спасибо, милая! — Анна поцеловала корову в нос.

— Пойдём скорее! — сказал Петер и потянул сестру за рукав. Её нарядные одежды были перепачканы соком травы, чулки заляпаны грязью. «Ох и попадёт!» — подумала Анна (ведь королевских детей тоже ругают за грязную одежду), но сейчас это было не важно.

Осторожно, чтобы не пролить ни капли, дети принесли молоко во дворец. В комнате Магдалены они смогли перевести дух: всё-таки получилось подоить эту огромную корову!

Магдалена выпила всё до капли. Но ничего не случилось: щёки девочки остались бледными и руки вяло лежали на одеяле.





Три яблока из королевского сада

Едва все во дворце заснули, дети снова побежали к тётушке Берте.

— Ты обманула нас! — сжав кулаки, закричал Петер, как только старушка открыла дверь.

— Тише, тише! — поморщилась Берта. — Кто это вас обманул? Разве я не сказала, что вы должны отдать мне то, что вам очень дорого, иначе волшебство потеряет силу?

— Но мы же дали тебе золото! — закричал мальчик.

— Золото и вправду дорого, но не для вас. Вы не знаете его цены. Для вас это просто блестящие побрякушки.

— Верно, мне и в самом деле не особенно-то и нужны эти золотые пуговицы, — сказал Петер. — Но что же тогда нужно отдать?

Он порылся в карманах и вытащил трёх серебряных солдатиков и баночку леденцов.

— Возьми их, — сказал он, хотя очень любил леденцы, а ещё больше любил играть в солдатики.

— Возьми ещё мою куклу, — скрепя сердце Анна протянула старой Берте свою фарфоровую куколку, с которой почти никогда не расставалась.

— Годится! — Берта повертела игрушки в руках и спрятала их в свой бездонный карман. — Вот вам ключ. Немедля ступайте в сад и отомкните калитку, за которой растут яблони. Одна из них, самая большая, уже покрылась золотыми плодами.

— Ты, — она показала морщинистым пальцем на Петера, — ты должен будешь залезть на дерево и сорвать ветку, на которой висят три яблока сразу. Накормите этими яблоками сестру, и она поправится. И помните: никто ничего не должен знать!

— Спасибо! — крикнул, убегая, Петер.

— Ну надо же: «спасибо»! — буркнула старая Берта и захлопнула дверь.

Конечно, в темноте трудно было различить, какая из яблонь самая большая. Дети по очереди обхватывали стволы, измеряя

их толщину, пока не нашли такой, который не смогли обхватить вдвоём.

— Наверное, это и есть самая большая яблоня, — решил Петер и стал карабкаться по шершавому стволу. Бархатные штаны лопнули на коленке, один ботинок упал вниз и потерялся где-то в темноте. «А вот теперь уже мне влетит», — вздохнул Петер, вспоминая, как мама-королева ругала Анну за испорченное платье. Но сейчас это было не важно. Он пытался разглядеть ветку с тремя яблоками. Все ветки были усыпаны плодами. Но где три яблока сразу?

— Яблонька, милая, пожалуйста, помоги мне! Мне очень нужны три яблока для больной сестрёнки! — умолял мальчик

Яблоня молча покачивала листочками. Да и что она могла сказать? Ведь она была обычным деревом, хотя и росла в королевском саду. Петер совсем приуныл. Он никогда не сможет найти три яблока в такой темноте! Но продолжал искать, несмотря на то что руки и лицо его были исцарапаны ветками. Внизу под деревом бродила Анна. Петер ясно слышал её шаги. Вдруг что-то больно ударило его в лоб.

— Ой! — закричал Петер и чуть не упал. Прямо перед ним была ветка с тремя яблоками, а он до сих пор не видел её, будто слепой. Петер бережно сорвал яблоки, тихо сказал «спасибо» и поцеловал шершавый ствол.

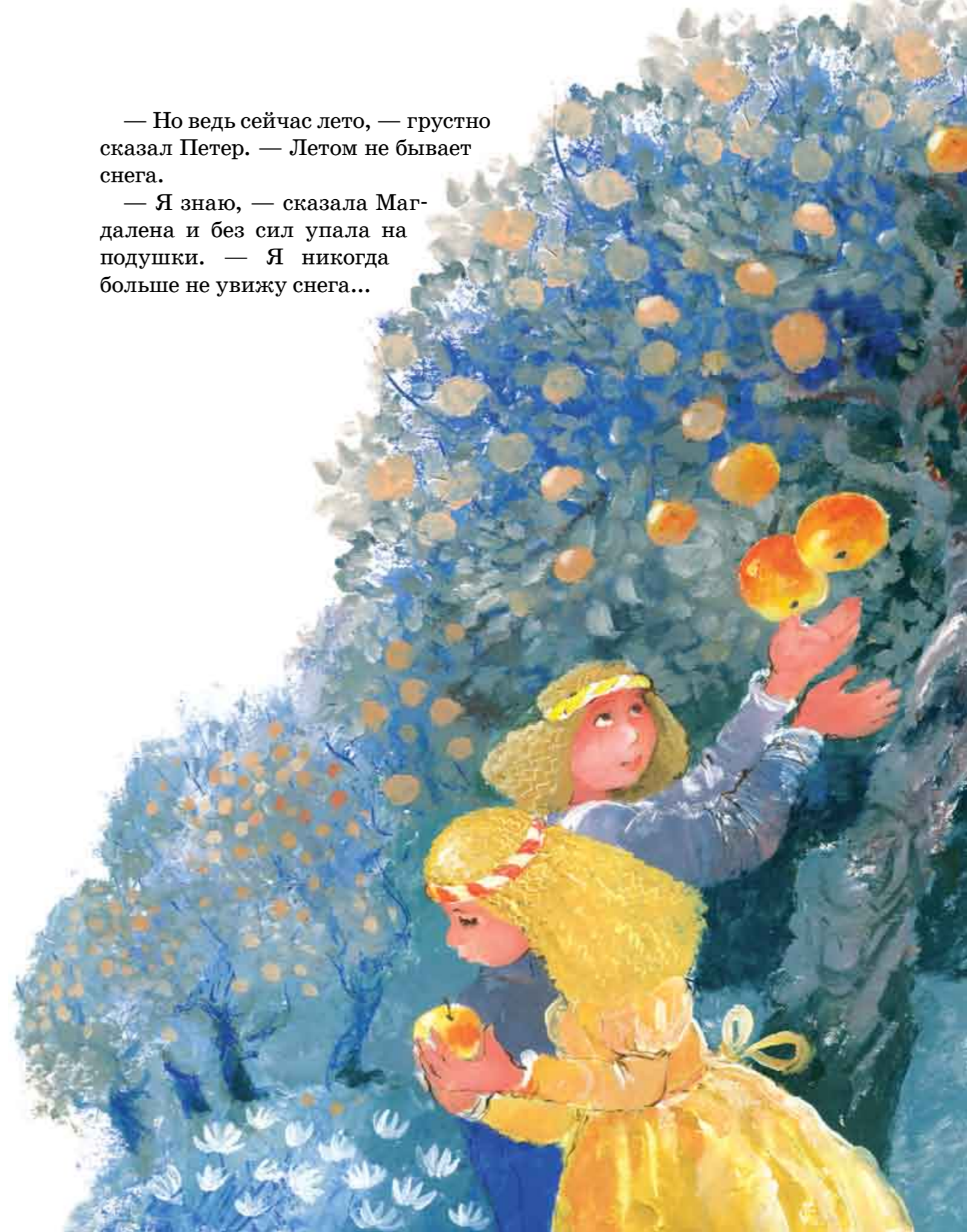
Утром, когда все спали и даже папа-король ещё не принялся за свои важные государственные дела, дети пробрались в спальню Магдалены с маленькой тарелочкой и серебряным ножичком для фруктов. Они почистили яблоки, нарезали их на дольки, а потом раздавили в пюре, потому что Магдалена была уже так слаба, что ей трудно было даже жевать. Малышка доверчиво, ложка за ложкой проглотила яблочное лекарство, но щёки её по-прежнему оставались белыми как снег.

— Белые как снег, — незаметно для себя Анна произнесла вслух свои мысли.

— Снег, белый-белый снег, — тихо сказала малышка Магдалена. — Как я хочу его увидеть!

— Но ведь сейчас лето, — грустно сказал Петер. — Летом не бывает снега.

— Я знаю, — сказала Магдалена и без сил упала на подушки. — Я никогда больше не увижу снега...



Белый-белый снег

Поздним вечером дети снова стучались в дверь старой Берты.

— Ты опять обманула нас! — плакал Петер. — Магдалене не становится лучше! Она умирает!

— Бедная девочка! — тётушка Берта посмотрела на разгневанного Петера. — А кто обманул тебя? Разве я не сказала, что вы должны отдать самое драгоценное для вас?

— А я всего-то отдал солдатиков и конфеты! Какой же я дурак! Ведь я могу без них обойтись... — с горестью признался Петер. — Но у меня же ничего нет такого, особенного. То есть, нет, наоборот, у меня есть всё, что я захочу. И у Анны тоже, и у Магдалены. Мы же королевские дети!

— У нас нет снега! — вдруг сказала Анна. — Малышка просит снега, а у нас его нет. Ведь сейчас лето.

— Ну, снег я не могу вам достать. Это выше моих сил. Это не то что приготовить волшебное лекарство! — старая Берта развела руками. — Прощайте!

— Ты врунья-колдунья! — кричал Петер, барабанив в закрытую дверь. — Ты не хочешь помочь нам! Ты злая! Злая!

Он вновь заплакал, обхватив колени руками. Но на холодных камнях перед закрытой дверью долго не просидишь. Надо идти домой. Было уже совсем темно. Только несколько звёздочек сияли над королевским замком.

Петер долго ворочался в кровати. Заснуть никак не получалось. Он всё представлял себе, что совсем скоро, может быть, уже зав-

тра Магдалена умрёт, и им не к кому будет прибегать по утрам и приносить разные новости. Старая Берта их обманула. Белого снега летом не достанешь. Всё кончено!

На столике у кровати были свалены в кучу солдатиков, карандаши и неоконченные рисунки. Петер и Анна рисовали очень хорошо. Лучше всего у Петера получались лошади и парусники, а у Анны — цветы и птицы. Папа-король и мама-королева всегда хвалили их работы и показывали гостям — королям и королевам из других стран. А сами Петер и Анна с гордостью демонстрировали их своим друзьям — принцам и принцессам.





Рисунки королевских детей было приказано собирать, и поэтому главный королевский переплётчик сшивал их в альбомы с золотыми застёжками по краям.

Но маленькая Магдалена так рисовать не умела. Вместо людей и зверей у неё получались какие-то кружочки и закорючки. Петер частенько подсмеивался над ней за это. Он очень гордился своими работами и иногда всерьёз думал: не стать ли ему художником? Ведь, наверное, можно быть сразу и королём, и художником? Но теперь это было не важно.

Петер смахнул пачку рисунков со стола. Один из них, прежде чем упасть на пол, закружился в воздухе. Вдруг Петер вскочил с кровати.

— Скорее, Анна, помоги мне. Я знаю, где взять снег!

Целый день они работали, запершись в верхней комнате угловой башни замка рядом со спальней маленькой Магдалены. На полу час за часом росла гора изрезанных в клочья рисунков из королевских альбомов.

Петер сбегал на кухню и выпросил у главного повара большую корзину, в которую обычно собирали яблоки. Потом они с Анной набили корзину доверху мелко изрезанной и разорванной бумагой. Корзина получилась такая тяжёлая, что вдвоём они еле дотащили её до открытого окна башни и с трудом поставили на подоконник.

Ветер дул им в лицо, и можно было сделать вид, что это из-за него на глазах у них появились слёзы. Сколько дней они провели за рисованием, как старались и как гордились своими работами! А теперь все их мечты и надежды были изрезаны на мелкие белые кусочки. С обратной стороны обрезки были разноцветными, и кое-где ещё можно разобрать, что на них когда-то были нарисованы лошади и кораблики, цветы и птицы. Но сейчас это было не важно. Тёплый летний ветер трепал их волосы и осушал слёзы.





Дети набрали в ладони бумажные обрезки и подбросили вверх. Подхваченные ветром, они понеслись к окошку маленькой Магдалены. Ещё одна пригоршня, ещё, ещё... Бумажные клочки кружились на ветру, а некоторые даже приставали к стеклу, словно настоящие снежинки. Магдалена лежала в кроватке и тихо слушала сказку, которую читала ей мама-королева.

— Мама, смотри, что это? Снег? — девочка даже подняла голову над подушкой.

«Бедная доченька, ей совсем плохо, — подумала мама-королева. — Какой может быть снег летом?»

— Это снег! Белый-белый снег! — засмеялась Магдалена и хлопала в ладоши.

Петер и Анна всё бросали и бросали свои изрезанные драгоценные рисунки из окна. Вдруг Анна тронула брата за рукав:

— Петер, ты видишь? Это снег? Настоящий снег?

Белые пушистые хлопья мягко парили в воздухе. Они ложились на траву, на деревья. Стало прохладно, будто и не было лета за окном. Петер и Анна помчались по лестнице. Дверь в комнату младшей сестры была открыта. Мама держала Магдалену на руках. Они стояли у окна и любовались на тихие крохотные снежинки. Щёки девочки порозовели, голубые глаза блестели.

— Так вот о чём говорила старая Берта! — пробормотал Петер себе под нос. — Если отдашь то, что для тебя дороже всего... — он посмотрел на Анну, и та кивнула в ответ.



Через неделю Магдалена поправилась совсем. От загадочной болезни не осталось и следа, и даже доктора это не смогли объяснить.

Незаметно лето кончилось, наступила осень. Теперь Анна уже хорошо умела доить большую белую корову, к которой сама ходила за молоком. Петер учил Магдалену рисовать лошадок и иногда, после уроков, помогал папе управлять королевством. Ведь когда он вырастет, станет королём. А может быть, и художником тоже. Мама опять пела песни, особенно за завтраком, когда раскладывала по тарелкам горячие гренки с маслом.

А тётушка Берта по-прежнему охраняла королевские яблони от прожорливых птиц и угощала королевских детей яблочными пирожками. Теперь они могли приходить к её домику когда угодно, и им не надо было стоять ночью в мокрой траве. И никто больше не называл её вруней-колдуньей.



Ребята!

Если у вас появилось желание поделиться с нами своими впечатлениями о прочитанной книжке или, может быть, вам захотелось рассказать о своей семье, о своих историях и приключениях, пишите нам, Насте и Никите, по адресу:

123242, г. Москва, а/я 46
nastya-nikita@foma.ru

Мы постараемся ответить вам.

До следующей встречи!

НАСТЯ и НИКИТА



[рассказы]

[сказки]

[стихи]

[биографии]

[знания]

[путешествия]

Литературно-художественное издание
Серия «Настя и Никита»
Приложение к журналу «Фома»
Выпуск 50
Для старшего дошкольного
и младшего школьного возраста

Елена Литвяк
БЕЛЫЙ-БЕЛЫЙ СНЕГ

Художник *Наталья Кондратова*

Издание одобрено Синодальным информационным
отделом Русской Православной Церкви
Свидетельство № 008 от 10 декабря 2010 года

© ООО «Издательский дом «Фома»,
иллюстрации и оформление, 2011

Главный редактор *Владимир Легойда*
Генеральный директор *Игорь Мещан*
Шеф-редактор издательских проектов
Алина Дальская

Редактор детской серии *Александр Ткаченко*
Дизайн обложки *Ольга Громова*
Разработка образов Настя и Никиты
Наталья Кондратова
Вёрстка *Светлана Лукьянова*
Корректор *Наталья Фёдорова*
Подписано в печать 16.05.2011.
Формат 70x108 1/8.
Гарнитура Schoolbook. Печать офсетная.
Печ. л. 1,5. Тираж 6500 экз. Заказ № 050.
Типография ScanRus OY, Финляндия

ISSN 2074-2614
УДК 821.161.1 – 93
ББК 84(2Рос=Рус)6 – 44
Л 64

Елена Литвяк. БЕЛЫЙ-БЕЛЫЙ СНЕГ.

Как научиться любить друг друга? С чем мы готовы расстаться ради близкого, родного человека? Об этом заставляет задуматься книга Елены Литвяк «Белый-белый снег». Это настоящая сказка, действие которой происходит в королевском замке и его окрестностях, а маленькие герои – королевские дети, у которых случилась беда: тяжело заболела их младшая сестрёнка Магдалена. И тогда они решаются обратиться за помощью к старой Берте. Ведь про неё говорят, будто бы она разговаривает с птицами и зверями и понимает, о чём шепчутся деревья...

Читайте в детской серии:



НАШ САЙТ:

book.foma.ru

ПРИБРОБИТИ КНИГИ:

www.foma.ru

book.foma.ru

ЗАКАЗ КНИГ ПО ПОЧТЕ:

e-mail: podpiska@foma.ru

тел.: 8-800-200-08-99

ОТДЕЛ ОПТОВЫХ ПРОДАЖ:

e-mail: zakaz@foma.ru

тел.: (499)255-96-58

ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО В БЕЛАРУСИ:

тел.: +375 29 109-74-37

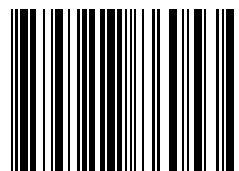
ИНДЕКСЫ ПОДПИСКА ПО КАТАЛОГАМ:

«Почта России» 10897

«Пресса России «Роспечать» 32938

«Пресса России» 42151

ISBN 978-5-91786-053-4



9 785917 860534